

منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية  
دراسة وصفية تحليلية مقارنة

فتحي جافاكيا

١٠٣٠٠٠١

كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية  
جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية  
سلطنة بروناي دار السلام

ذوالحجة ١٤٣٥ هـ / أكتوبر ٢٠١٤ م

منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية  
دراسة وصفية تحليلية مقارنة

فتحي جافاكيا

١٠P٠٠٠١

بمقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة  
الدكتوراه في اللغة العربية

كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية  
جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية  
سلطنة بروناي دار السلام

ذوالحجة ١٤٣٥ هـ / أكتوبر ٢٠١٤ م

## الإشراف

منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية  
دراسة وتقييم واقتراح ومقارنة

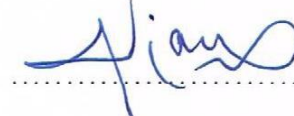
فتحي جافاكيا

١٠P.٠٠٠١

المشرف: الأستاذ المشارك الدكتور عارف كرخي أبوخضيري

التوقيع:  التاريخ: ١٤/٩/٢٠١٤

عميد الكلية: الدكتور أبانج حزمين بن أبانج طه

التوقيع:  التاريخ: ٠١/١٥/٢٠١٤

## إقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقرّ وأعترف أن هذا البحث العلمي من عملي وجهدي الشخصي، أما المقتطفات والاقتراسات فلقد أشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التوقيع : 

الاسم : فتحي جافاكيا

رقم التسجيل : ١٠P٠٠٠١

تاريخ التسليم : ٧ ذو الحجة ١٤٣٥ هـ / ١ أكتوبر ٢٠١٤ م

## إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © ٢٠١٣ م لفتحي جافاكيا.

منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية  
دراسة وتقييم واقتراح ومقارنة

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحث إلا في الحالات الآتية:

١. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.

٢. يكون لجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة الية) لأغراض مؤسساتية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.

٣. مكتبة جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكد هذا الإقرار: فتحي جافاكيا

التوقيع: ..... التاريخ: ٧ ذو الحجة ١٤٣٥ هـ / ١ أكتوبر ٢٠١٤ م

## شكر وتقدير

الحمد لله أحمدته وأستعينه وأتوب إليه، حمدا يليق بجلال وجهه وعظيم سلطانه، الذي أنعم عليّ بنعم لا تحصى، وأصلي صلاة كاملة وأسلم سلاما تاما على مصطفى الأختيار نبينا محمد صلى الله عليه وسلم، حامل رسالة الحق، التي تهدي جميع الجن والإنس إلى سبيل الحق والصرراط المستقيم، وعلى اله وصحبه أجمعين. الحمد لله الذي ألهمني طلب العلم، وهداني إلى سبيل الحق، ووقفني إلى سبيل ارشاد. الحمد لله الذي أعطاني كل شئ أحتاجه، فكان حقا عليّ أن أشكره على إنعامه عليّ بكل احتياجاتي.

■ ويسعدني أن أشكر جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية التي منحتني الفرصة لإكمال دراستي بمرحلة الدكتوراه.

■ وأقدم شكري وتقديري إلى مشرفي الفاضل فضيلة الأستاذ المشارك الدكتور عارف كرخي أبوخضيري محمود حفظه الله وأطال الله عمره؛ فقد بذل كل جهده للإشراف على هذا البحث، لقد قام بدور كبير ومهم في هذا البحث، ووجهني إلى كتابة البحث بأحسن ما عنده. وأسأل الله يعطيه أجرا عظيما في الدنيا والآخرة.

وأوجه كلمة الشكر والامتنان إلى عميد كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية فضيلة الدكتور أبانج حزمين حفظه الله، على اهتمامه البالغ بجميع الطلاب والطالبات، وإلى جميع أساتذة الجامعة وخاصة أساتذتي في كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية، الذين تفضلوا بمساعدتي في تدليل هذا الموضوع. ولا أنسى أن أشكر جميع أصدقائي في هذه الجامعة، الذين ساعدوني كثيرا في إنجاز وإكمال هذا البحث.

■ وأهدي هذا البحث المتواضع إلى أبي الأستاذ المساعد الدكتور أحمد عمر جافاكيا وأمي مريم جافاكيا، اللذين يدعوان الله لي كي أكون ابنا صالحا في أسرتي، وطالبا ناجحا في حياتي، ورباني بالتربية الإسلامية منذ أن كنت صغيرا إلى أن صرت رجلا كبيرا، وأرشداني إلى تحقيق الأهداف المرجوة في الدنيا والآخرة. وأخيرا، أوجه الشكر إلى زوجتي الحبيبة ثوية بنت حاج إبراهيم، التي شجعتني دائما على إكمال الدراسة في هذه المرحلة، وأخيرا أهدي هذا البحث إلى جميع أحبائي هدية مخلصه مني، ولعل الله يجزيهم جميعا أحسن الجزاء.

## ملخص البحث

### منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية دراسة وصفية تحليلية مقارنة

موضوع هذا البحث هو منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية : دراسة وصفية تحليلية مقارنة، وتعد هذه الدراسة أول دراسة في تحليل منهج اللغة العربية على المستوى الجامعي في تايلاند. بدأ الباحث دراسته بإظهار المشكلات التي حدثت في الجامعتين بحث بعض الأسباب التي قد تؤدي إلى ضعف تمكن الطلبة من اللغة العربية، ووضع أسئلة البحث التي فيها أهداف المنهج ومحتوياته ومقرراته وطرائق التدريس والوسائل التعليمية والكتب الدراسية كي تصل إلى الأهداف التي وضعها الباحث، واختار ثلاثة مناهج في بحثه وهي المنهج الوصفي والمنهج التحليلي والمنهج المقارن. وقدم في الفصل الثاني خلفية تاريخية عن تايلاند وفطاني وجامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية، وقدم في الثالث معنى المنهج وأساسه وعناصره، وفي الفصل الرابع، عرض قائمة المواد الدراسية في قسم اللغة العربية في كلتا الجامعتين مع توصيفها وبيان أهدافها. وفي فصل الخامس، قام بتحليل المنهج في كلتا الجامعتين عن طريق الاستبانة التي أجاب عنها محاضرون والطلبة والخبراء. وفي الفصل السادس، قام بمقارنة المنهج بين الجامعتين من ناحية العدد والجودة والنتائج. وفي الفصل السابع، قام باختتام بحثه بتلخيص البحث ومقارنة نتائجه، حيث إن إجابات المحاضرين والطلبة والخبراء تفيد أن منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين أكثر مناسبة من منهج اللغة العربية في جامعة جالا الإسلامية، وتليها ببعض الاقتراحات والتوصيات من الباحث.

## Abstrak

### Kurikulum Bahasa Arab di Universiti Songkhla Nakharin dan Universiti Islam Yala: Kajian Deskriptif, Analisis dan Perbandingan

Tajuk kajian ini adalah Kurikulum bahasa Arab di Universiti Songkhla Nakharin dan Universiti Islam Yala: Kajian Deskriptif, Analisis dan Perbandingan. Kajian ini dianggap sebagai kajian sulung dalam analisis kurikulum bahasa Arab pada peringkat Universiti di Thailand. Pengkaji telah memulakan kajiannya dengan menyatakan masalah-masalah yang telah terjadi di dua universiti tersebut. Pengkaji telah mencari beberapa sebab yang menyebabkan kelemahan kekuasaan para pelajar terhadap bahasa Arab. Pengkaji telah menyediakan soalan-soalan kajian yang mengandungi tujuan-tujuan kurikulum, isi-isi kandungannya, isi-isi pembelajaran, cara-cara pengajaran, alat-alat pengajaran dan buku-buku pembelajaran supaya mencapai tujuan yang telah disediakan oleh pengkaji. Pengkaji telah memilih tiga kaedah dalam kajiannya, iaitu kaedah deskriptif, kaedah analisis dan kaedah perbandingan. Pengkaji telah mendatangkan dalam bab yang kedua latar belakang sejarah Thailand, Pattani, Universiti Songkhla Nakharin dan Universiti Islam Yala. Pengkaji telah mendatangkan dalam bab yang ketiga makna kurikulum, asas-asasnya dan unsur-unsurnya. Dalam bab yang keempat pengkaji telah mendatangkan senarai-senarai mata pelajaran di jabatan bahasa Arab daripada dua universiti serta menghuraikannya dan menjelaskan tujuan-tujuannya. Dalam bab yang kelima pengkaji telah menganalisis kurikulum daripada dua universiti melalui borang-borang soal selidik yang telah dijawab oleh para pensyarah, para pelajar dan para pakar. Dalam bab yang keenam pengkaji telah membuat perbandingan kurikulum di antara dua universiti dalam segi jumlah, kualiti dan natijah. Dalam bab yang ketujuh pengkaji telah tamatkan kajiannya dengan meringkaskan kajian dan membandingkan natijahnya, yang menyatakan bahwasanya jawapan-jawapan para pensyarah, para pelajar dan para pakar kurikulum bahasa Arab di Universiti Songkhla Nakharin lebih sesuai atau lebih layak daripada kurikulum bahasa Arab di Universiti Islam Yala, berikutnya dengan beberapa kritikan dan cadangan daripada pengkaji.



## Abstract

### **Arabic curriculum in Prince of Songkhla University and Yala Islamic University: Descriptive, Analytical and Comparative Study**

The title of this study is the 'Arabic curriculum at the Prince of Songkhla University and Yala Islamic University: descriptive, analytical and comparative study'. This study is regarded as the first study in the evaluation of the Arabic language curriculum at the University level in Thailand. The researcher began his study by showing the problems that have occurred in the two universities and find out some of the reasons that may lead to weakness of students of Arabic language, and developing research questions containing the objectives of the curriculum, its contents, teaching methods, teaching aids and textbooks in order to reach the goals set by the researcher. The researcher chose three approaches in his study namely, descriptive, analytical and comparative. In chapter two, the researcher featured about the historical background of Thailand, Pattani, Prince of Songkhla University and Yala Islamic University. While in chapter three, the researcher outlined the meaning of curriculum, its foundations and the elements. In the fourth chapter, the researcher featured the lists of subjects or units in Arabic language department from the two universities, as well as describing and explaining their purposes, and in the fifth chapter, the researcher evaluated the curricula of the two universities through survey questionnaires which were answered by the lecturers, students and specialists. In chapter six, the researcher compared the curricula between the two universities in terms of number, quality and results, and in chapter seven, the researcher concluded his study by summarizing the research and comparing its findings. The answers of the lecturers, students and specialists reveal that the Arabic language curriculum at the Prince of Songkhla University is more appropriate than the Arabic language curriculum at Yala Islamic University. And the study finally is followed by some of the suggestions and recommendations of the researcher.

## فهرس الآيات القرآنية

رقم الآيات	السور والآيات	الصفحة
<b>سورة المائدة</b>		
٤٨	لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا حَا <sup>٤</sup>	٤٢
<b>سورة التوبة</b>		
١٢٢	وَمَا كَانَتِ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً <sup>٤</sup> فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ	٤٨
<b>سورة الرعد</b>		
١١	لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّن بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ <sup>٤</sup> وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ <sup>٤</sup> وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ	٥٣
١٣-١٢	هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ أَلْبَرَقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ وَيُسْخِطُ الرِّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَاءُ وَهُمْ يُجٰدِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحٰلِ	٤٨
<b>سورة الحجر</b>		
٢١	وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ	٤٨

سورة الإسراء		
٤٦	<p>وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا</p>	١١
سورة الحج		
٤٨	<p>يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعَثِ فَإِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عِلْقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ طُومًا وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يَرُدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِن كُلِّ رَوْحٍ بِهِيجٍ</p>	١٢
سورة يس		
٤٨	<p>إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ</p>	١٣
سورة فصلت		
٤٧	<p>سَأْتِيهِمْ ءَايَاتُنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَّبِعِنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أُولَئِكَ يَكْفُرُ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ</p>	١٤
سورة محمد		
٤٨	<p>أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا</p>	١٥

سورة الحديد

٤٨

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ  
لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ  
لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

سورة العلق

٤٧

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

## الاختصارات

المعاني	المصطلحات	رقم
الجزء	ج	١
دون تاريخ النشر	د.ت.	٢
دون مكان النشر	د.م.	٣
دون النشر	د.ن.	٤
الصفحة	ص	٥
الميلادي	م	٦
الهجري	هـ	٧
البوذي	ب	٨
دكتور	د	٩
Edition	ed.	١٠
مساحة لمقياس الأرض في تايلاند	راي	١١
Page	p.	١٢
Pages	pp.	١٣

## قائمة الجداول

الصفحة	أسماء الجداول	رقم الجدول
١٠٣	الجنس	٥.١
١٠٣	العمر	٥.٢
١٠٤	المؤهلات الأكاديمية	٥.٣
١٠٥	أهداف المنهج	٥.٤
١٠٧	محتوى المنهج	٥.٥
١١٠	مقررات المنهج	٥.٦
١١٣	طرائق التدريس	٥.٧
١١٦	الوسائل التعليمية	٥.٨
١١٩	الكتب الدراسية	٥.٩
١٢٢	الإفادة من المنهج	٥.١٠
١٢٥	الجنس	٥.١١
١٢٦	العمر	٥.١٢
١٢٦	السنة الدراسية	٥.١٣
١٢٧	أهداف المنهج	٥.١٤
١٣١	محتوى المنهج	٥.١٥
١٣٤	مقررات المنهج	٥.١٦
١٣٧	طرائق التدريس	٥.١٧
١٤٠	الوسائل التعليمية	٥.١٨
١٤٣	الكتب الدراسية	٥.١٩
١٤٧	الإفادة من المنهج	٥.٢٠
١٥٠	الجنس	٥.٢١
١٥١	العمر	٥.٢٢
١٥١	المؤهلات الأكاديمية	٥.٢٣
١٥٢	أهداف المنهج	٥.٢٤

١٥٥	محتوى المنهج	٥.٢٥
١٥٧	مقررات المنهج	٥.٢٦
١٦٠	طرائق التدريس	٥.٢٧
١٦٣	الوسائل التعليمية	٥.٢٨
١٦٦	الكتب الدراسية	٥.٢٩
١٦٨	الإفادة من المنهج	٥.٣٠
١٧٢	الجنس	٥.٣١
١٧٢	العمر	٥.٣٢
١٧٣	المؤهلات الأكاديمية	٥.٣٣
١٧٤	أهداف المنهج	٥.٣٤
١٧٧	محتوى المنهج	٥.٣٥
١٨٠	مقررات المنهج	٥.٣٦
١٨٣	طرائق التدريس	٥.٣٧
١٨٦	الوسائل التعليمية	٥.٣٨
١٨٩	الكتب الدراسية	٥.٣٩
١٩٢	الإفادة من المنهج	٥.٤٠
١٩٥	الجنس	٥.٤١
١٩٥	العمر	٥.٤٢
١٩٦	السنة الدراسية	٥.٤٣
١٩٧	أهداف المنهج	٥.٤٤
٢٠٠	محتوى المنهج	٥.٤٥
٢٠٤	مقررات المنهج	٥.٤٦
٢٠٧	طرائق التدريس	٥.٤٧
٢١٠	الوسائل التعليمية	٥.٤٨
٢١٤	الكتب الدراسية	٥.٤٩
٢١٧	الإفادة من المنهج	٥.٥٠
٢٢١	الجنس	٥.٥١

٢٢١	العمر	٥.٥٢
٢٢٢	المؤهلات الأكاديمية	٥.٥٣
٢٢٣	أهداف المنهج	٥.٥٤
٢٢٥	محتوى المنهج	٥.٥٥
٢٢٨	مقررات المنهج	٥.٥٦
٢٣١	طرائق التدريس	٥.٥٧
٢٣٣	الوسائل التعليمية	٥.٥٨
٢٣٦	الكتب الدراسية	٥.٥٩
٢٣٩	الإفادة من المنهج	٥.٦٠



## محتويات البحث

الصفحة	المحتويات
ج	الإشراف
د	إقرار
هـ	حقوق الطبع
و	شكر وتقدير
ز	ملخص البحث
ح	Abstrak
ط	Abstract
ف	محتويات البحث
ي ك ل	فهرس الآيات
ن س ع	فهرس الجداول
م	لاختصارات
١	فصل الأول: أساسيات البحث
١١	فصل الثاني: خلفية تاريخية فطاني وتايلاند وعن الجامعتين
١١	المبحث الأول: تعريف تايلاند
١١	المطلب الأول: الجغرافية والسكان
١٤	المطلب الثاني: الدين والمجتمع
١٩	المطلب الثالث: النشاط الاقتصادي

٢١	المطلب الرابع: الحياة السياسية
٢٣	المبحث الثاني: تعريف فطاني
٢٣	المطلب الأول: تسمية فطاني
٢٤	المطلب الثاني: فطاني الموقع والمناخ
٢٦	المطلب الثالث: عناصر السكان
٢٨	المبحث الثالث: دخول الإسلام إلى فطاني
٣١	المبحث الرابع: خلفية تاريخية عن الجامعتين
٣١	المطلب الأول: خلفية تاريخية عن جامعة سونكلا ناخارين
٣٧	المطلب الثاني: خلفية تاريخية عن جامعة جالا الإسلامية
٤١	الفصل الثالث: منهج اللغة العربية
٤١	المبحث الأول: مفهوم المنهج
٤١	المطلب الأول: التعريف بالمنهج
٤٢	المطلب الثاني: المفهوم التقليدي للمنهج
٤٣	المطلب الثالث: المنهج بمفهومه الواسع
٤٤	المبحث الثاني: أسس المنهج
٥٣	المبحث الثالث: عناصر المنهج
٥٩	الفصل الرابع: دراسة وصفية لمنهج اللغة العربية في الجامعتين
٥٩	المبحث الأول: منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين
٥٩	المطلب الأول: تقسيم مجموعة المواد وتحديد الساعات المعتمدة
٦٠	المطلب الثاني: مجموعة المواد والساعات المعتمدة

٦٨	المطلب الثالث: عرض بيانات المواد وتوصيفها
٧٨	المبحث الثاني: منهج اللغة العربية في جامعة جالا الإسلامية
٧٨	المطلب الأول: تقسيم مجموعة المواد وتحديد الساعات المتعمدة
٧٩	المطلب الثاني: مجموعة المواد والساعات المعتمدة
٨٧	المطلب الثالث: عرض بيانات المواد وتوصيفها
١٠٢	فصل الخامس: تحليل منهج اللغة العربية في الجامعتين
١٠٢	المبحث الأول: تحليل منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين
١٧١	المبحث الثاني: تحليل منهج اللغة العربية في جامعة جالا الإسلامية
٢٤٢	فصل السادس: مقارنة منهج اللغة العربية في الجامعتين
٢٤٢	المبحث الأول: مقارنة من ناحية العدد والجودة
٢٩٦	المبحث الثاني: مقارنة من ناحية النتائج
٣٠٠	فصل السابع: الخاتمة
٣٠٠	المبحث الأول: الخلاصة
٣٠٢	المبحث الثاني: النتائج
٣١٣	المبحث الثالث: الاقتراحات
٣١٨	المبحث الرابع: التوصيات
٣١٩	المصادر والمراجع
٣٢٤	الملاحق

## الفصل الأول : أساسيات البحث

### المقدمة

هناك ولايات تسمى بالولايات الحدودية الجنوبية تقع في جنوب تايلاند، هي ولاية فطاني وجالا وناراتيواس وسونكلا وأخيرا ستول. وهذه الولايات أصلها من الدول الملايوية الإسلامية، فطاني وجالا وناراتيواس أصلها من دولة فطاني، وسونكلا أصلها من ملايو سنجورا (Melayu Senggora) وستول أصلها من دولة قدح الملايوية (Negeri Melayu Kedah).

في القرن الخامس عشر الميلادي، تلك الولايات المذكورة أُستعمرت من قبل المملكة التايلاندية. وبعد سيطرة المملكة على هذه الأماكن، بدأت بالأعمال السياسية وأعطت فرصا معينة محددة في الأعمال اليومية، ومن تلك الفرص، إعطاء الحرية في إنشاء الأماكن الدينية خاصة للمسلمين، ومن تلك الأماكن إنشاء المساجد والأماكن التعليمية، ومن الأماكن التعليمية الفندق، وهو المكان السكني الذي يسكن به المتعلمون، وهم يدرسون في المسجد الذي بناه المعلم، وهذا التعليم خاص للمتعلمين في العلوم الدينية. والأماكن التعليمية الأخرى تبنى خاصة للدراسة في العلوم الإسلامية والعلوم العامة، وهذه تعد من المدارس الأهلية التي تبنى من قبل بعض المعلمين، وحاجاتهم لتعليم أبناء المسلمين المحليين في تفهم علوم الدين والعلوم العامة معا، وأيضا هذه المدارس تعد من المعترف بها من قبل الحكومة التايلاندية. بعد مرور الأيام، انتشرت المدارس في أنحاء الولايات المستعمرة وهي ولاية فطاني وجالا وناراتيوات وسونكلا وستول.

وبعد تطوير تلك المدارس في أنحاء فطاني وباقي الولايات المذكورة، أنشأت الحكومة تايلاندية جامعة كبيرة في وسط مدينة فطاني، وهي جامعة سونكلا ناخارين بمنطقة فطاني (Prince Of Songkhla University)، وبعد حين أنشأ المسلمون المحليون جامعة، افتتحت لتعليم أبناء المسلمين التايلانديين خاصة، ولأبناء المسلمين من الدول المختلفة عامة، وتسمى هذه الجامعة جامعة جالا الإسلامية (Yala Islamic University).

وكلتا الجامعتين المذكورتين فتحتا قسما للغة العربية بها، جامعة سونكلا ناخارين التي تعد من الجامعات الحكومية، وأنشأت الحكومة كلية الدراسات الإسلامية؛ لأن الطلاب المحليين من

المسلمين، وأما قسم اللغة العربية في هذه الجامعة فقد فتح في كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية. وجامعة جالا الإسلامية، هي جامعة أهلية بناها المسلمون المحليون في قرية سرونج بولاية فطاني، وأنشئ قسم اللغة العربية في كلية الآداب.

وهذا البحث يركز على منهج اللغة العربية بمرحلة البكالوريوس في كلتا الجامعتين بتايلاند، عن طريق دراسة وصفية لمنهج اللغة العربية في كل منهما وتحليلهما ومقارنتهما. ولذلك سيقوم الباحث بتوصيف المواد المقررة في المنهج. وأيضاً سيقوم بتحليل المنهج حيث يكشف عن نقاط قوة المنهج أو ضعفه، وسيقوم الباحث بتوزيع أسئلة استبانة على المحاضرين والطلاب والخبراء لإتمام عملية التحليل.

قدم الباحث في بحثه في الفصل الأول خطة البحث وفيها المقدمة وأهمية البحث ومشكلاته وأسئلته ومنهجه وأهدافه والدراسات السابقة وحدود البحث وإجراءاته، وفي الفصل الثاني تحدث عن خلفية تاريخية تايلاند وفطاني وإنشاء الجامعتين، وهذا الفصل ينقسم إلى أربعة مباحث؛ في المبحث الأول تحدث عن تعريف تايلاند، وفيه أربعة مطالب، المطلب الأول تحدث عن الجغرافية والسكان، والمطلب الثاني تحدث عن الدين والمجتمع، والمطلب الثالث تحدث عن النشاط الاقتصادي، والمطلب الرابع تحدث عن الحياة السياسية. وفي المبحث الثاني تحدث عن تعريف فطاني، وينقسم إلى ثلاثة مطالب، المطلب الأول تحدث عن تسمية فطاني، والمطلب الثاني تحدث عن فطاني من ناحية الموقع والمناخ، والمطلب الثالث تحدث عن عناصر السكان. وفي المبحث الثالث، تحدث عن دخول الإسلام إلى فطاني، وفي المبحث الرابع تحدث عن خلفية تاريخية عن الجامعتين، وينقسم هذا المبحث إلى مطلبين، المطلب الأول تحدث عن خلفية تاريخية عن جامعة سونكلا ناخارين، وتحدث في المطلب الثاني عن خلفية تاريخية عن جامعة جالا الإسلامية.

قدم الباحث في الفصل الثالث دراسة وصفية لمنهج اللغة العربية، وينقسم هذا الفصل إلى ثلاثة مباحث، المبحث الأول تحدث عن مفهوم المنهج، وفي هذا المبحث ثلاثة مطالب، المطلب التعريف بالمنهج، والمطلب الثاني المفهوم التقليدي للمنهج، والمطلب الثالث المنهج بمفهومه الواسع. وتحدث في المبحث الثاني عن أسس المنهج، وفي المبحث الثالث عن عناصر المنهج.

قدم الباحث في الفصل الرابع دراسة وصفية لمنهج اللغة العربية في الجامعتين؛ وفي هذا الفصل ينقسم إلى مبحثين، المبحث الأول منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين؛ وفيه ثلاثة مطالب، المطلب الأول تقسيم مجموعة المواد وتحديد الساعات المعتمدة، المطلب الثاني مجموعة

المواد والساعات المعتمدة، والمطلب الثالث البيانات والأوصاف للمواد. المبحث الثاني منهج اللغة العربية في جامعة جالا الإسلامية، وفيه ثلاثة مطالب، المطلب الأول تقسيم مجموعة المواد وتحديد ساعات المعتمدة، المطلب الثاني مجموعة المواد والساعات المعتمدة، والمطلب الثالث البيانات والأوصاف للمواد.

قدم الباحث في الفصل الخامس تحليل منهج اللغة العربية في الجامعتين، وقسم هذا الفصل إلى مبحثين، المبحث الأول تحليل منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين، والمبحث الثاني تحليل منهج اللغة العربية في جامعة جالا الإسلامية.

قدم الباحث في الفصل السادس المقارنة بين المنهجين في الجامعتين، وينقسم إلى مبحثين، المبحث الأول مقارنة العدد والجودة والمبحث الثاني مقارنة النتائج.

قدم الباحث في الفصل السابع الخاتمة، وفي هذا الفصل أربعة مباحث، المبحث الأول الخلاصة، والمبحث الثاني النتائج والمبحث الثالث الاقتراحات والمبحث الرابع التوصيات.

## أهمية البحث

مؤسسات التعليم العالي في تايلاند حوالي ١٦٥ مؤسسة، مؤسسات التعليم العالي الأهلية منها حوالي ٦٨ مؤسسة و ٩٧ مؤسسة حكومية، ومن هذه المؤسسات، جامعتان فتحتا قسما للغة العربية بكل منهما، وهما جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وهي جامعة حكومية، وجامعة جالا الإسلامية وهي جامعة أهلية.

تبرز أهمية هذا البحث في أنها أول دراسة تتضمن التوصيف والتحليل والمقارنة ما بين منهج اللغة العربية المتبع حاليا في الجامعتين في فطاني، ولكن هناك دراسات قد أجريت في فطاني تتعلق بمنهج اللغة العربية على مستوى المدارس فحسب، ولم يرقم أي باحث بإجراء دراسة في تحليل المنهج ومقارنته بمرحلة الجامعة.

يحاول الباحث محاولة متواضعة معاونة الجامعات في تايلاند عامة وفطاني خاصة في أداء مهمة تعليم اللغة العربية بمرحلة التعليم العالي، لأجل تحقيق الأهداف المرجوة لكل طرف من الأطراف.

هذا البحث يركز على منهج اللغة العربية من ناحية أهدافه ومحتوياته ومقرراته وطرائق التدريس والوسائل التعليمية والكتب الدراسية وتحديد إفادته ومدى تأثيره على الطلاب والمحاضرين في دراسة اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.

## مشكلات البحث

رأى الباحث بعض المشكلات التي تدور بين جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية هي مشكلة تمكن اللغة العربية لدارسيها في الجامعتين سواء كان في نطقها أو كتابتها أو قراءتها أو استماعها. ومن الممكن هذه المشكلة سببها من منهج اللغة العربية سواء أكانت من غموض أهداف المنهج أو نقصان محتوياته ومقرراته أو قلة المبالاة في عملية التدريس والدراسة وأخرى غيرها. لذلك كتب الباحث بعنوان بحثه منهج اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين وجامعة جالا الإسلامية، دراسة وصفية تحليلية مقارنة، لتوضيح مدى مناسبة منهج اللغة العربية في الجامعتين من النواحي المختلفة التي سيصمم الباحث أسئلة الاستبانة التي سيجيبها المحاضرون والطلبة والخبراء من الجامعتين لمعرفة المشكلات الواقعية وطريقة حلها من بعض الاقتراحات من الباحث.

## أسئلة البحث

وضع الباحث بعض الأسئلة وهي:

١. هل أهداف المنهج وصلت إلى المرحلة المرجوة؟
٢. هل محتوى المنهج متكاملة في العلوم والمعارف واللغة الأدب؟
٣. هل مقررات المنهج متضمنة العلوم والثقافات والعادات والتقاليد؟
٤. هل طرائق التدريس تعكس اهتمام المحاضرين بمهارات اللغة الأرع؟
٥. هل الوسائل التعليمية مستخدمة في التدريس والدراسة؟

٦. هل فلسفات الكتب الدراسية تتناسب مع أهداف المنهج؟

## منهج البحث

اعتمد الباحث في بحثه على ثلاثة مناهج :

### ١. المنهج الوصفي

القيام بدراسة توضيحية لبيان الأسس والمكونات الأساسية للمنهج عامة ومنهج تعليم اللغة العربية في الجامعتين خاصة، والقيام بدراسة تفسيرية لجميع المواد المتعلقة في قسم اللغة العربية في الجامعتين.

### ٢. المنهج التحليلي

القيام بدراسة حسابية من إجابات المحاضرين والطلبة والخبراء لاستخراج الأعداد الشخصية واختياراتهم في تقديرات الخمس التي وضعها الباحث.

### ٣. المنهج المقارن

القيام بدراسة مقارنة منهج اللغة العربية ما بين الجامعتين من ناحية العدد والجودة والنتائج، للتعرف على أيهما أكثر مناسبة في التدريس والدراسة.

## أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى هدف معين هو اكتشاف واقع دراسة اللغة العربية في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية من خلال ما يأتي :

١. التعرف على أهداف المنهج في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.

٢. التعرف على محتوى المنهج في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.

٣. التعرف على مقررات المنهج في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.



٤. التعرف على طرائق التدريس في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.
٥. التعرف على الوسائل التعليمية في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.
٦. التعرف على الكتب الدراسية في جامعة سونكلا ناخارين بولاية فطاني وجامعة جالا الإسلامية.

### الدراسات السابقة

اطلع الباحث على ما كتب في هذا الموضوع، واستطاع الاستفادة من البحوث العلمية الآتية :

١. بحث قدمه الطالب أبو بكر أندور<sup>(١)</sup> يهدف إلى دراسة أوضاع اللغة العربية والعلوم الإسلامية، وإزالة التهمة الموجهة للغة العربية، بأنها صعبة ولا تسير روح العصر الحديث ولا تفيد إلا في الدين الإسلامي فقط. وبجانب ذلك محاولة تذييل تلك الصعوبات الراهنة بوضع حل جذري عن طريق المساهمة في تطوير المنهج ووضع طرق مناسبة يعتمد عليها في تعلم وتعليم اللغة العربية من المناهج الجديدة في هذا الصدد.

قسم الباحث بحثه إلى ثمانية فصول، الفصل الأول عبارة عن موضوع البحث وأهميته وأهدافه وحدوده والصعوبات التي اعترضت الباحث في جمع المعلومات، ومشكلة البحث والمسلمات الأساسية ومصطلحاتها. الفصول التالية تشمل تعريف السنغال والوضع الجغرافي والسياسي والثقافي بإيجاز، ثم تحدث الباحث عن المنهج العربي والإسلامي في الجامعة المتبع فيها وأهدافه ومسائله ونتائجه والاستبانة المقدمة للطلاب، ونتائج ذلك البحث كما ظهرت بعد تعريفها وتحليلها، ثم تحدث عن تطوير المنهج في الجامعة وأهميته وأهدافه وأسسها وخطواته باعتبارها محور البحث، وعرض الباحث نموذجا لتعليم المهارات الأربع للطلاب على غرار ما أقرته كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. والفصل الأخير عبارة عن خلاصة البحث ونتائجه، وبعض التوصيات والمقترحات التي قدمها لأصحاب الاختصاص والمعنيين في رفع مستوى التعليم العربي.

<sup>(١)</sup> أندور، أبو بكر. (١٩٩١). تطوير منهج تعليم اللغة العربية في جامعة دكار بالسنغال. بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في معهد الخرطوم الدولي.

واستفاد الباحث من هذا البحث من ناحية أهدافه، هي معرفة وضع اللغة العربية وإزالة التهمة الموجهة للغة العربية، بأنها صعبة ولا تساير روح العصر الحديث إلا في مجال الدين فقط. ومحاولة تطوير المنهج بوضع طرق مناسبة في تعلم وتعليم اللغة العربية.

٢. بحث قدمته الباحثة أمينة قاسم<sup>(٢)</sup>، يهدف هذا البحث إلى دراسة منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في جامعة بيرادنيا بسريلانكا، وتبدأ الباحثة فيه بعرض نبذة عن هذه الجامعة في الفصل الأول، ثم تناقش المنهج والمقرر العربي المستخدم فيها بصفة عامة، وأسس بنائه لغير الناطقين باللغة العربية خاصة في الفصل الثاني. إن الباحثة تناولت في الفصل الثالث الاستبانة التي وجهتها إلى العينة المختارة، وأما في الفصل الرابع حللت هذه الاستبانة وكشفت عن المشكلات التي توجد في المنهج والمقرر المستخدم، وسجلت الباحثة في الفصل الخامس تلك الاقتراحات لتحسين منهج تعليم اللغة العربية من حيث أهدافه ومحتواه ومقرراته وطرائق تدريسه وتقويمه.

واستفاد الباحث من هذه الدراسة معرفة منهج البحث، وخاصة الاستبانة التي وزعتها إلى فئة معينة ومختارة، وكشف المشكلات من المنهج المقرر وأتبعته بالاقتراحات لتحسين منهج تعليم اللغة العربية من ناحية الأهداف والمحتوى والمقررات وطرائق التدريس والتقويم.

٣. بحث قدمه مصطفى بن جيء عمر<sup>(٣)</sup>، تحدث الباحث فيه عن دراسة تقويمية لمنهج اللغة العربية الذي تستخدمه كلية السلطان زين العابدين بولاية ترنجانو الماليزية. يستخدم الباحث الأساليب المتعددة لتحليل هذا المنهج ولتقويمه، وبجانب ذلك، قدم الباحث رأيه في هذا المنهج من حيث الإيجابيات أو السلبيات التي تحتاج إلى التطوير والتحسين. تحدث الباحث عن تدريس اللغة العربية في ماليزيا بصفة عامة، تدريس هذه اللغة في ولاية ترنجانو بصفة خاصة. تحدث أيضا عن مفهوم المنهج بصفة عامة، ثم قدم تقويما لمنهج تعليم اللغة العربية المستخدم بكلية السلطان زين العابدين، من حيث الأهداف، والمقرر الدراسي وطرائق التدريس والوسائل التعليمية. وتحدث الباحث عن تطوير تعليم اللغة العربية في قسم الدراسات الإدارية بصفة خاصة من حيث الأهداف والمقرر

(١) أمينة قاسم. (١٩٩٤). تعديلات مقترحة لمنهج تعليم اللغة العربية في جامعة بيرادنيا بسريلانكا. رسالة الماجستير التي

أُنجزت في قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

(٢) مصطفى بن جيء عمر. (١٩٩٥). منهج تعليم اللغة العربية في قسم الدراسات الإدارية بكلية السلطان زين العابدين

الإسلامية في ترنجانو : دراسة وصفية تقويمية. رسالة ماجستير التي أُنجزت في قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية

العالمية.

السري وطرائق التدريس والوسائل التعليمية. والجزء الأخير من البحث عبارة عن نتائج البحث والتوصيات والمقترحات والملاحق والمراجع.

استفاد الباحث من هذه الدراسة، كيفية تحليل المنهج وتقويمه، وعرض المنهج من حيث الإجراءات والسلبيات التي تحتاج إلى التطوير. وقام بتقويم المنهج من ناحية الأهداف والمقررات السرية وطرائق التدريس والوسائل التعليمية. واستفاد أيضا من خلال استنباط نتائج هذا البحث بالتوصيات والمقترحات.

٤. بحث قدمه حسن محمد علي<sup>(٤)</sup>، هذا البحث يقدم الباحث نموذجا من برنامج تعليم العربية هو مستخدم في مركز اللغات بالجامعة الإسلامية العالمية قام بتحليله وتقويمه، وقد اقترح المعايير المناسبة لتقويم برنامج اللغة العربية خصوصا لهؤلاء الدارسين الذين يتحدثون بلغات أخرى. يعالج الباب الثاني البرامج والمقررات في تعليم اللغة العربية معالجة وصفية تحليلية، وقد ناقش مقرر اللغة العربية المناسبة للطلاب غير العرب، وبعد ذلك ناقش نتائج الاستبانة التي وزعها على العينات المختارة، وبجانب هذا، يقدم الباحث معايير التقويم المستمدة من آراء الخبراء في تعليم اللغة العربية غير الناطقين بها.

استفاد الباحث من هذه الدراسة من ناحية التحليل والتقويم لبرنامج تعليم اللغة العربية، وقد بمقترحات لمعايير مناسبة لتقويم البرنامج وخاصة للناطقين بغير العربية. واستفاد أيضا من ناحية تحليل النتائج من الاستبانة التي وزعها إلى فئة معينة.

٥. بحث قدمه الطالب محمد خير البشر حسن إمام<sup>(٥)</sup>، من الأهداف التي يريد الباحث تحقيقها هي : محاولة وضع أسس وعناصر وتصميم منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها، والتعرف على طبيعة المنهج من حيث علاقته بمستوى المتعلمين ونوع البرنامج الذي وضع له، والمدة الزمنية المخصصة للتدريس والمرحلة العمرية للدارسين، وكذلك التعرف على الكتب المقررة بمحتويات المنهج لغة العربية ومدى ملاءمتها لتحقيق الأهداف المنشودة من المنهج ثم التعرف على آراء المدرسين

(٤) حسن محمد علي. (١٩٩١). تقويم برنامج اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. رسالة الماجستير التي أخرجت في قسم الدراسات العليا بالمعهد الخرطوم الدولي.

(٥) محمد خير البشر حسن إمام. (١٩٨٩). دراسة تحليلية تقويمية لمنهج اللغة العربية في الجامعة التنظيمية الإسلامية - سريلانكا.

حول أسس تخطيط المنهج وتنظيمه والوسائل المستخدمة في التدريس واللغة المستعملة في عملية التعليم.

وجعل الباحث بحثه خمسة أبواب :

**الباب الأول :** عبارة عن موضوع البحث وأهدافه وأسئلته وأهميته وحدوده وتعريف المصطلحات الأساسية.

**والباب الثاني :** يتضمن الإطار النظري وهو يتكون من ثلاثة فصول، الفصل الأول يتحدث عن اللغة العربية في سريلانكا واستخدامها في الجامعة التنظيمية الإسلامية والمنهج المتبع لتعليم العربية، وأما الفصل الثاني فقد تحدث فيه عن الأسس الاجتماعية والثقافية واللغوية ثم تحدث عن عناصر مناهج العربية لغير الناطقين بها، وهي الأهداف التعليمية ومحتوى المنهج وطرائق وأساليب التدريس، والفصل الثالث يتضمن الدراسات السابقة.

**والباب الثالث :** يتضمن طريقة إجراء البحث بجمع المعلومات من العينة المختارة للتعرف على الآراء والمقترحات وما يروونه مناسباً بشأن مناهج تعليم العربية في الجامعة.

**والباب الرابع :** يتضمن تحليل الاستبانة والنتائج ومناقشة النتائج على ضوء تحليل البيانات المستمدة من الاستبانة الموزعة على المتعلمين.

**والباب الخامس :** عبارة عن تلخيص البحث والتوصيات والمقترحات.

واستفاد الباحث من هذه الدراسة التعرف على طبيعة المنهج والكتب المقررة بمحتويات منهج اللغة العربية، والتعرف على آراء المدرسين حول أسس تخطيط المنهج وتنظيمه والوسائل المستخدمة في التدريس. واستفاد الباحث أيضاً من تحليل الاستبانة ومناقشة النتائج وتحليل البيانات الممتدة من الاستبانة.

## حدود البحث

حدّد الباحث بحثه عن منهج اللغة العربية كالاتي :

فبمقدور الفرد العادي امتلاك الأموال والأراضي مع الالتزام بدفع ضريبة الأرض للحكومة وبينما حلت مملكة فطاني من وجود نظام للعبيد والأرقاء، فإن مملكة سيام عرفت ذلك.<sup>(٤٠)</sup>

#### المطلب الرابع : الحياة السياسية

إن أصول قبيلة تاي تعود إلى جبل أنتاي (Antai) في شمال الصين، حيث هاجرت القبائل نتيجة للهجمات التي قادها ملك المغول كوبلي خان إلى أراضي سيام الحالية، وقد استقرت هذه القبيلة في هذه المنطقة، وأسست عاصمة لها أطلقت عليها مدينة سؤخوتاي، ومن ثم بدأت قبيلة تاي ترتب أوضاعها وعرف هذا الاستقرار بالعهد الأول وهو عهد سؤخوتاي، وهو بمثابة الحكومة التي كانت يرأسها أمير كرونج سي إنتراتفيف (Krungsri Intratip)،<sup>(٤١)</sup> وذلك من عام ١٢١٩م وحتى ١٤٣٨م.

لقد ظهر في عهد سؤخوتاي أمير كونرام كامهينج (Khunram Khamhaeng) الذي اهتم بالتعليم وابتدع الأبجدية التايلاندية. من هنا، بدأ التايلانديون في الكتابة والتخاطب بلغتهم الخاصة التي هي من أصل اللغة السنسكريتية والبالية، فهذه اللغة من لغات الكتب المقدسة للبرهما<sup>(٤٢)</sup> والبوذا.

أما الحياة السياسية في عهد كونرام كامهينج، فقد كان يسودها العدل والحكمة، حيث كان يستقبل الشكاوى من الشعب من أنظمة أمام بابه كل يوم، ثم يتعامل معها بالحكمة والعدل. وهذا النظام والحكم عرفا في تاريخ السياسة التايلاندية باسم بيتولاتيف فاتاي (Pitulattippatai)، ويطلق عليه بالإنجليزية (Paternal Government) يعني في العربية الحكم على نمط العائلة، وخلال هذا

(٤٠) سفارة المملكة التايلاندية. حقائق تايلاند. القاهرة. (د.ت). ص ٣.

(٤١) سورين فيتسووان. (١٩٨٥). *Islam and Malay Nationalism A case study of the Malay-Muslims*. of Southern Thailand, Bangkok, Thai Khadi Research Institute, Tammasat University, ص ١٦.

(٤٢) البرهما : تقوم فلسفة هذه الديانة على اعتبار تعدد الآلهة في الكون، فهناك آلهة عديدة تشكل في صور الطبيعة المشاهدة كالأشجار والبحار والحيوانات وما إلى ذلك، وتعد هذه الديانة من أقدم الديانات الموجودة على أرض الهند. انظر : إبراهيم شكري، سحاره كراجان ملايو فطاني (تاريخ حكومة ملايو فطاني)، كلنن ماليزيا، سنة ١٩٦٨م، ص ٤-٥.

والشرق، وكمبوديا من الجنوب الشرقي، خليج سيام واتحاد ماليزيا من الجنوب، وبورما من الغرب والشمال.<sup>(٧)</sup> لتايلاند واجهتان بحريتان، الأولى تطل على خليج سيام الذي يعتبر امتدادا بحريا لبحر الصين الجنوبي والمحيط الهندي، وهذه الواجهة الثانية، فمن الناحية الغربية لتايلاند خليج البنغال والمحيط الهندي.<sup>(٨)</sup>

أما علاقتها بالدول، فإننا نجد أن الدول حدودها غير مستقيمة وتتداخل مع جيرانها في الغرب ودول الهند الصينية وتلتقي لاوس مع بورما في الشمال فيفصلان شمال تايلاند عن جنوب الجمهورية الصينية.<sup>(٩)</sup> وتقع سلطنة الملايو شمال ماليزيا إلى الجنوب حيث تضم إلى رقعتها أكثر أجزاء شبه جزيرة الملايو ضيقا إذ تبلغ المسافة أحيانا بين الشاطئين الشرقي والغربي لهما بضعة عشرة ميلا فقط، وقد ظهرت فكرة وصل خليج سيام بخليج البنغال عن طريق شق قناة في المنطقة، وإن حدث هذا فإنها توفر ٦٠٠ ميلا في الرحلة البحرية إلى شرق آسيا من الهند والعالم الغربي، كما أنها سوف تكون منافسا خطيرا لسنغافورة وستشبه قناة السويس في تقصيرها المسافة بين أوروبا والشرق بدلا من الدوران حول إفريقيا ولكن ذلك المشروع لم يتم لأنه يتطلب نفقات باهظة.<sup>(١٠)</sup>

أما مايتعلق بعلاقتها مع الدول المجاورة، فتايلاند لها وجود متداخل مع أربع دول هي دول بورما ولاوس وكمبوديا وماليزيا، وتتداخل القبائل بين قبيلتين تاي وملايو في جنوبها، حيث يشكل الشعب الجنوبي قبيلة ملايو، وتشهد هذه المنطقة تداخلا لغويا وقبليا، وينتمي الشعب الشمالي إلى قبيلة التاي، حيث وفدت من جنوب غرب الصين خلال القرن الثالث عشر الميلادي عندما طردها كوبلي خان (إمبراطور المغول) من مواطنها الأصلية، واتخذوا مدينة سؤخوتاي (Sukhothai) عاصمة لمملكتهم التي تم تأسيسها عام ١٢٥٧ م.<sup>(١١)</sup>

(٧) حودة حسنين حودة ومحمد حميس الذوكة. (١٩٩٧). جغرافية آسيا الإقليمية. مصر : دار المعرفة الجامعية. ص ٥٨.

(٨) دولت أحمد صادق وآخرون. (١٩٦٦). جغرافية العالم، دراسة إقليمية. مصر : مكتبة الأجلو المصرية. ص ١٣٣.

(٩) المرجع نفسه. ص ١٣٣.

(١٠) المرجع نفسه. ص ١٣٤.

(١١) د. عمران مألوليم. (١٩٩٥). الدراسات الإسلامية. ويتخرأ كان خاد بينغ راونج راتابان تاي كب مسلم تاي فرأتيدتاي. قاراني سوکسا كلوم مسلم تاي خيت جفواد جاي دين فاك تاي. (تحليل مما حصل من المنازعات بين الحكومة التايلاندية والشعب المسلم في تايلاند، دراسة حول المجموعات المسلمين في الولايات الجنوبية). ص ٦١.

## المصادر والمراجع

القرآن الكريم.

### المصادر العربية:

إبراهيم، فوزي طه وآخرون. (٢٠٠٠). المناهج المعاصرة. ط ٢. الإسكندرية: مطبعة نشأة المعرفة.

إبراهيم، بسيوني عميرة. (١٩٨٧). المنهج وعناصره. ط ٢. القاهرة: دار المعارف.

أبو جلاله، صبحي حمدان. (١٩٩٩). اتجاهات معاصرة في التقويم التربوي وبناء الاختبارات والأسئلة. الكويت: مكتبة الفلاح.

أبو حطب، فؤاد وآخرون. (١٩٨٧). التقويم النفسي. ط ٣. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

أبو حويج، مروان. (٢٠٠٠). المناهج التربوية المعاصرة. عمان: الدار العلمية الدولية ودار الثقافة للنشر والتوزيع.

إسماعيل أحمد باعي ومحمود شاكرا. (١٩٨٣). تاريخ العالم الإسلامي الحديث والمعاصر. الجناح الآسيوي. د.م: د.ن.

الإمام، مصطفى محمود وآخرون. (١٩٩١). التقويم والقياس. بغداد: دار الحكمة للطباعة والنشر.

أمينة قاسم. (١٩٩٤). تعديلات مقترحة لمنهج تعليم اللغة العربية في جامعة ببادينيا بسريلانكا. رسالة الماجستير التي أُنجزت في قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا.

أندور، أبوبكر. (١٩٩١). تطوير منهج تعليم اللغة العربية في جامعة ذكار بالسنگال. بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في معهد الخرطوم الدولي.

بحري، منى يونس وعائف حبيب العاني. (١٩٨٧). المنهج والكتاب المدرسي. بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

التميمي، عواد جاسم محمد. (٢٠٠٦). المناهج الدراسية، مفهوما، فلسفاتهما، نظرياتها، بناؤها، تنفيذها، تقويمها، تطويرها، تنقيحها. بغداد: مكتب الفنون للتحضير الطباعي.

جودة حسنين جودة ومحمد خميس الذوكة. (١٩٩٧). جغرافية آسيا الإقليمية. مصر: دار المعرفة الجامعية.

جودت أحمد سعادة (١٩٩٠). مناهج الدراسات الاجتماعية. ط ٢. بيروت: دار العلم للملايين.

حسن محمد علي. (١٩٩١). تقويم برنامج اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. رسالة الماجستير التي أُنجزت في قسم الدراسات العليا بالمعهد الخرطوم الدولي.

الحسن، هشام وشفيق القايد. (١٩٩٠). تخطيط المنهج وتطويره. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع.

حسين سليمان قورة. (١٩٧٧). الأصول التربوية في بناء المناهج. ط ٥. مصر: دار المعارف القاهرة.

حمدان، محمد زياد. (١٩٧٨). المنهج المعاصر عناصره ومصادره وعمليات بنائه. عمان: دار التربية الحديثة.

\_\_\_\_\_ . (١٩٨٥). التنفيذ العملي للتدريس. عمان: دار التربية الحديثة.

\_\_\_\_\_ . (١٩٨٥). تطوير المنهج. عمان: دار التربية الحديثة.

\_\_\_\_\_ . (١٩٨٦). تقسيم المنهج. عمان: دار التربية الحديثة.

دولت أحمد صادق وآخرون. (١٩٦٦). جغرافية العالم، دراسة إقليمية. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.



رءوف شلبي. (١٩٨٢). مشكلات العالم الإسلامي، الدولة الإسلامية في فطاني وجزر الفلبين. الكويت: دار القلم.

الرشيدي، سعد وآخرون. (١٩٩٩). المناهج الدراسية. الكويت: مكتبة الفلاح للنشر والتوزيع.

السامرائي، مهدي صالح وآخرون. (١٩٨٨). معايير تطوير المناهج الدراسية. بغداد: مركز البحوث التربوية والنفسية، جامعة بغداد.

سرحان، الدمراش ومنير كامل. (١٩٧٢). المناهج. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

سعادة، جودت أحمد وعبد الله محمد إبراهيم. (٢٠٠١). تنظيمات المناهج وتخطيطها وتطويرها. عمان: دار الشروق.

سعيد التل وزملاؤه. (١٩٩٣). المرجع في مبادئ التربية. الأردن: دار الشروق للنشر والتوزيع.

الشبلي، إبراهيم مهدي. (١٩٨٤). تقويم المناهج باستخدام النماذج. بغداد: مطبعة المعارف.

شحاته، حسن. (١٩٩٨). المناهج الدراسية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: مكتبة الدار العربية للكتاب.

صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان. (١٩٩٩). دراسات في المناهج والأساليب العامة. ط ٧. عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

عاشور، راتب قاسم وعبد الرحيم عوض أبو الهيجاء. (٢٠٠٤). المنهج بين النظرية والتطبيق. عمان: دار الميسرة للطباعة والنشر والتوزيع.

عبد الموجود وآخرون. (١٩٨١). أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. د.م: دار الثقافة.

عرفات عبد العزيز سليمان. (١٩٨٩). الاتجاهات التربوية المعاصرة. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

علي سيو سمينج. (٢٠٠٣). فراءواتسات كوننانج مسلم سيام (تاريخ كبار الشخصيات المسلمة في سيام). بانكوك: مركز الكتب الإسلامية.

فرحان، إسحق أحمد وآخرون. (١٩٨٠). نحو صياغة إسلامية لمنهج التربية. عمان: جمعية الدراسات والبحوث الإسلامية.

\_\_\_\_\_ . (١٩٨٤). المنهاج التربوي بين الأصالة والمعاصرة. عمان: دار الفرقان ودار البشير.

فرحان، إسحق أحمد وآخرون. (١٩٨٥). تخطيط المناهج وتطويرها. مسقط: وزارة التربية والتعليم وشؤون الشباب.

فؤاد سليمان قلادة (١٩٧٦). أساسيات المناهج. القاهرة: دار نهضة مصر.

فينكس، فيليب. (١٩٨٢). فلسفة التربية. القاهرة: دار النهضة.

قادر سعد. (١٩٩٤). منهج اللغة العربية للمرحلة الابتدائية بالمدارس الدينية، فطاني (دراسة تحليلية تقويمية)، بحث تكميلي لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية بالجامعة العالمية ماليزيا.

كاري ساني. (١٩٩٥). إسهام المدارس الإسلامية في نشر اللغة العربية وثقافتهم في المجتمع الفطاني. رسالة ماجستير غير منشورة، الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا.

ماهاما صارئ يوروه. (٢٠٠٠). أهمية اللغة العربية في نشر الدعوة الإسلامية في فطاني، جنوب تايلاند. بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية. ماليزيا: الجامعة الإسلامية العالمية.

محمد خميس الزوكة. (١٩٩٧). جغرافية آسيا الإقليمية. د. م: دار المعرفة الجامعية.

محمد خير البشر حسن إمام. (١٩٨٩). دراسة تحليلية تقويمية لمنهج اللغة العربية في الجامعة التنظيمية الإسلامية بسريلانكا.

محمود شاكر. (١٩٨٠). فطاني. ط ٣. بيروت: المكتب الإسلامي.

\_\_\_\_\_ . (١٩٩٢). التاريخ الإسلامي - الأقليات المسلمة. ج ٢٢. د. م: المكتبة الإسلامية.

مرعي وآخرون. (١٩٨٥). أنماط التعليم. مسقط: وزارة التربية والتعليم وشؤون الشباب.

\_\_\_\_\_ . (١٩٨٥). مدخل في التربية. مسقط: وزارة التربية والتعليم وشؤون الشباب.

مصطفى جيء عمر. (١٩٩٥). منهج تعليم اللغة العربية في قسم الدراسات الإدارية بكلية السلطان زين العابدين الإسلامية في ترنجانو : دراسة وصفية تقييمية. رسالة ماجستير التي أجزت في قسم الدراسات العليا بالجامعة الإسلامية العالمية.

المفتي ومحمد الوكيل. (١٩٨٢). أسس المناهج وتنظيماتها. القاهرة: مطبعة حسان.

ناصر، إبراهيم. (١٩٨٦). مقدمة في التربية. ط٦. عمان: د.ن.

نشواتي وآخرون. (١٩٨٥). علم النفس التربوي. مسقط: وزارة التربية والتعليم وشؤون الشباب.

نيلر، ج. ف. (١٩٧٢). الأصول الثقافية للتربية. ترجمة محمد منير مرسي وآخرون. القاهرة: د.ن.

هاشم السامرائي وآخرون (٢٠٠٠). المناهج (أسسها، تطويرها، نظرياتها). الأردن: دار الأمل.

هشام الحسن وشفيق القايد (١٩٩٠). تخطيط المنهج وتطويره. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع.

هندام، يحيى وصابر عبد الحميد صابر. (١٩٨٧). المناهج، أسسها، تخطيطها، تقييمها. ط٣. القاهرة: دار النهضة العربية.

وليد عبد اللطيف هوانة. (١٩٨٨). المدخل في إعداد المناهج الدراسية. الرياض: دار المريخ.

## المراجع الأجنبية :

Ahmad Omar Chapakia. (٢٠٠٠). Politik Thai dan Masyarakat Islam di Selatan Thailand. Kuala Lumpur: Pustaka Darussalam Sdn. Bhd.

Ibrahim Sukri. (١٩٥٨). Sejarah Kerajaan Melayu Patani. Kelantan: Pasir Putih.

Tyler, Ralph W. (١٩٤٩). Basic Principles of Curriculum and Instruction. Chicago: University of Chicago Press.